



## ДОГОВОР за възлагане на обществена поръчка за услуги

№ МТ 411...../2017 г.

Днес, 20.11..2017 г. в град Раднево, между:

“МИНИ МАРИЦА-ИЗТОК” ЕАД, със седалище и адрес на управление град Раднево, област Стара Загора, ул. „Георги Димитров” №13, вписано в Търговския регистър към Агенцията по вписванията, с ЕИК 833017552, ИН по ДДС BG 833017552, представлявано от Изпълнителния директор – Андон Петров Андонов, наричано по-долу **ВЪЗЛОЖИТЕЛ**, от една страна

*Изпълнители по договора от страна на Възложителя:*

- Рудник „Трояново-1”, с. Трояново;
- Рудник „Трояново-север”, с. Ковачево;
- Рудник „Трояново-3”, с. Медникарово;
- Отдел „Административен” към Управлението;

*Контрол по изпълнението на договора: отдел „Административен”, към Управлението*

и

„ФАЙЕР ИНЖЕНЕРИНГ” ЕООД, със седалище, адрес на управление и адрес за кореспонденция: гр. Казанлък 6100, ул. „Ген. Драгомиров” № 8А, тел./факс: 0431 6 24 58; e-mail: [t\\_vrancheva@abv.bg](mailto:t_vrancheva@abv.bg), вписано в Търговския регистър към Агенцията по вписванията, с ЕИК: 123653673, ИН по ДДС: BG 123653673; представлявано от Тания Димитрова Вранчева - Управител, наричан за краткост **ИЗПЪЛНИТЕЛ**, от друга страна,

(Възложителят и Изпълнителят наричани заедно „Страните“, а всеки от тях поотделно „Страна“)

на основание чл. 112 от Закона за обществените поръчки („ЗОП“) и Решение № МТ-04-4181/02.11.2017 г. на ИД и Протокол № 25-2017/30.10.2017 г. на СД на ММИ ЕАД за определяне на Изпълнител на обществена поръчка с предмет: „Сервизно обслужване на пожарни кранове на територията на Мини Марица Изток ЕАД“ - реф. № 95/2017 г., се сключи настоящият Договор за следното:

### 1. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

**Чл.1.** Възложителят възлага, а Изпълнителят приема да предоставя, срещу възнаграждение и при условията на този Договор, следните услуги: **сервизно обслужване на пожарни кранове на територията на Мини Марица Изток ЕАД**, наричани за краткост „Услугите“.

**Чл.2.** Изпълнителят се задължава да предоставя услугите в съответствие с Техническата спецификация, Техническото предложение на Изпълнителя и Ценовото предложение на Изпълнителя, съставляващи съответно Приложения №№ 1, 2, 3 към този Договор („Приложенията“) и представляващи неразделна част от него.

**Чл.3.** В срок до 3 (три) дни от датата на сключване на Договора, но най-късно преди започване на неговото изпълнение, Изпълнителят уведомява Възложителя за името,





данните за контакт и представителите на подизпълнителите, посочени в офертата на Изпълнителя. Изпълнителят уведомява Възложителя за всякакви промени в предоставената информация в хода на изпълнението на Договора в срок до 7 (седем) дни от настъпване на съответното обстоятелство.

**Чл.4. (1) Начин на изпълнение:** Изпълнението на поръчката включва: проверка изправността на пожарните кранове, изпитване на съоръженията, поставяне на стикери, ремонт и при необходимост подмяна на резервни части.

- Проверката на изправността на пожарните кранове и изпитване на съоръженията, включително поставяне на стикери се извършва веднъж годишно по заявка от съответните клонове и отдели на Дружеството и включва всички операции по т.4.1. от техническата спецификация. Срокът за изпълнение на всяка една заявка се уточнява допълнително от упълномощени лица на страните по договора, но не може да бъде по-дълъг от 20 (двадесет) календарни дни считано от датата на получаване на заявката от Изпълнителя;
- Ремонтът на съоръженията, включително доставката и подмяната на резервни части се извършва по заявка на Възложителя към Изпълнителя от отговорниците по пожарна безопасност на клоновете и отдели в Дружеството. Срок за изпълнение – до 20 (двадесет) календарни дни считано от датата на получаване на заявката от Изпълнителя;

(2) При необходимост от подмяна на резервни части, Изпълнителят изготвя доклад за резервните части, необходими за подмяна, описани по вид, количество и единични цени. Подмяна се извършва само след утвърден/съгласуван от възложителя доклад.

(3) Техническите характеристики на доставяните резервни части трябва да са идентични с тези на оригиналните части на пожарните кранове.

(4) На базата на доклада и съгласувана спецификация на резервни части се извършват ремонтните работи, свързани с подмяна на резервни части.

(5) Всички резервни части да бъдат нови и неупотребявани, без явни или скрити дефекти, произтичащи от дизайна, материалите или изработката при нормална употреба.

(6) При необходимост от подмяна на части и/или възли по обслужваните пожарни кранове, които не са включени в Таблица № 2 от техническата спецификация, единичните им цени се съгласуват с оторизирани представители на Възложителя.

(7) Всички подменени стари резервни части се връщат на Възложителя.

(8) Гаранционен срок на дейностите, срок явяване при рекламации, срок за отстраняване на констатирани недостатъци: Гаранционният срок на вложените оригинални резервни части е съгласно определения от съответния производител и се поема от Изпълнителя. При рекламации на резервни части вложени при ремонта, Изпълнителят ги заменя с нови, изцяло за своя сметка в срок до 7 календарни дни след датата на подписване на протокола за рекламация. Гаранционен срок на проверените и обслужени пожарни кранове – 12 /дванадесет/ месеца, считано от датата на протокола за извършена проверка.

## **II. СРОК НА ДОГОВОРА. СРОК И МЯСТО НА ИЗПЪЛНЕНИЕ**

**Чл.5.** Договорът влиза в сила на посочената в началото му дата, на която е подписан от Страните.

**Чл.6.** Срокът на Договора е 36 (тридесет и шест) месеца, считано от датата на неговото сключване или до достигане на максимално допустимата стойност по чл.8, в зависимост от това кое от двете събития настъпи по-рано. Конкретните срокове за изпълнение на





отделните дейности са посочени в Техническото предложение - Приложение № 2 и чл.4, ал.1 от Договора.

Чл.7. Мястото на изпълнение на Договора е: Управление на ММИ ЕАД, гр. Раднево; ПС Старозагорски минерални бани; ПС Паисий; Складове на територията на отдел Логистика и контрол, гр. Раднево; Склад 1007; р-к Трояново-1, с. Трояново; р-к Трояново-север, с. Ковачево; р-к Трояново-3, с. Медникарово, съгласно /Incoterms 2010/.

### III. ЦЕНА, РЕД И СРОКОВЕ ЗА ПЛАЩАНЕ

Чл. 8. (1) За предоставяне на Услугите, Възложителят заплаща на Изпълнителя на база единичните цени, предложени от Изпълнителя в ценовото му предложение, като максималната стойност на договора не може да надвишава: 10 000,00 (десет хиляди) лв. без ДДС и 12 000,00 (дванадесет хиляди) лв. с ДДС, (наричана по-нататък „Цената“ или „Стойността на Договора“).

(2) В цената по ал. 1 са включени всички разходи на Изпълнителя за изпълнение на Услугите, *[труд и транспортни разходи, изпитване и проверка на съоръженията, поставяне на стикери, ремонт и при необходимост доставка и подмяна на резервни части, включително и разходите за персонала, който ще изпълнява поръчката, и/или на членовете на ръководния състав, които ще отговарят за изпълнението [и за подизпълнители]]*, като Възложителят не дължи заплащането на каквито и да е други разноски, направени от Изпълнителя.

(3) Цената, посочена в ал. 1, е крайна. Единичните цени за отделните дейности, свързани с изпълнението на Услугите, посочени в Ценовото предложение на Изпълнителя, са фиксирани за времето на изпълнение на Договора и не подлежат на промяна, освен в случаите, изрично уговорени в този Договор и в съответствие с разпоредбите на ЗОП. В случай, че по време на изпълнение на Договора размерът на ДДС бъде променен, цената следва да се счита изменена автоматично, в съответствие с нормативно определения размер на данъка, без да е необходимо подписването на допълнително споразумение.

Чл. 9. Възложителят плаща на Изпълнителя Цената по този Договор, както следва: плащане в размер на 100 % (сто на сто) от стойността на всяка изпълнена дейност – в срок до 30 (тридесет) дни, считано от приемане изпълнението на Услугите за съответната дейност;

Чл. 10. (1) Всяко плащане по този Договор се извършва въз основа на следните документи:  
1. приемо-предавателен протокол за приемане на услугите за съответната дейност, подписан от Възложителя и Изпълнителя, при съответно спазване на разпоредбите на Раздел VI (Предаване и приемане на изпълнението) от Договора; и  
2. фактура за дължимата сума за съответната дейност, издадена от Изпълнителя и представена на Възложителя.

(2) Възложителят се задължава да извършва всяко дължимо плащане в срок до 30 (тридесет) дни след получаването на фактура на Изпълнителя, при спазване на условията по ал.1.

(3) Заплащането се извършва по банков път, в срока посочен в ал.2 срещу изготвен от Изпълнителя Доклад и утвърден от Ръководителите на отдел БО придружен от следните документи:

- протокол за извършените проверки, инструкция за експлоатация, залепване на стикер с необходимата информация на всяко табло, договора подписан от упълномощени представители на двете страни.
- съгласуван доклад при подмяна на резервни части.
- протокол при извършване на ремонтни работи.





- сертификати за качество от производителя, за вложени резервни части и първични платежни документи за тях;

**Чл. 11. (1)** Всички плащания по този Договор се извършват в лева чрез банков превод по следната банкова сметка на Изпълнителя:

BIC: BG64 UNCR 7630 1076 6306 06

IBAN: UNCRBGSF

БАНКА: Уни Кредит Булбанк АД, гр. Казанлък

(2) Изпълнителят е длъжен да уведомява писмено Възложителя за всички последващи промени по ал. 1 в срок от 3 (три) дни, считано от момента на промяната. В случай че Изпълнителят не уведоми Възложителя в този срок, счита се, че плащанията са надлежно извършени.

**Чл. 12. (1)** Когато за частта от Услугите, която се изпълнява от подизпълнител, изпълнението може да бъде предадено отделно от изпълнението на останалите Услуги, подизпълнителят представя на Изпълнителя отчет за изпълнението на съответната част от Услугите за съответната дейност, заедно с искане за плащане на тази част пряко на подизпълнителя.

(2) Изпълнителят се задължава да предостави на Възложителя отчета и искането за плащане на подизпълнителя в срок до 15 (петнадесет) дни от получаването му, заедно със становище, от което да е видно дали оспорва плащанията или част от тях като недължими.

(3) Възложителят приема изпълнението на частта от Услугите, при съответно спазване на разпоредбите на Раздел VI (Предаване и приемане на изпълнението) от Договора, и заплаща възнаграждение за тази част на подизпълнителя в срок до 30 (тридесет) дни от подписването на приемо-предавателен протокол. Възложителят има право да откаже да извърши плащането, когато искането за плащане е оспорено от Изпълнителя, до момента на отстраняване на причината за отказа.

#### **IV. ГАРАНЦИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ**

**Чл. 13.** При подписването на този Договор, Изпълнителят представя на Възложителя гаранция за изпълнение в размер на 5 % (пет на сто) от стойността на договора без ДДС, а именно – 500,00 (петстотин) лева, която служи за обезпечаване на изпълнението на задълженията на Изпълнителя по Договора.

**Чл. 14. (1)** В случай на изменение на Договора, извършено в съответствие с този Договор и приложимото право, включително когато изменението е свързано с индексирание на цената, Изпълнителят се задължава да предприеме необходимите действия за привеждане на Гаранцията за изпълнение в съответствие с изменените условия на Договора, в срок до 7 (седем) дни от подписването на допълнително споразумение за изменението.

(2) Действията за привеждане на Гаранцията за изпълнение в съответствие с изменените условия на Договора могат да включват, по избор на Изпълнителя:

1. внасяне на допълнителна парична сума по банковата сметка на Възложителя, при спазване на изискванията на чл. 15 от Договора; и/или;

2. предоставяне на документ за изменение на първоначалната банкова гаранция или нова банкова гаранция, при спазване на изискванията на чл. 16 от Договора; и/или

3. предоставяне на документ за изменение на първоначалната застраховка или нова застраховка, при спазване на изискванията на чл. 17 от Договора.

**Чл. 15.** Когато като Гаранция за изпълнение се представя парична сума, сумата се внася по банковата сметка на Възложителя, посочена в Обявлението за обществената поръчка.







**Чл. 16. (1)** Когато като гаранция за изпълнение се представя банкова гаранция, Изпълнителят предава на Възложителя оригинален екземпляр на банкова гаранция, издадена в полза на Възложителя, която трябва да отговаря на следните изисквания:

1. да бъде безусловна и неотменяема банкова гаранция във форма, предварително съгласувана с Възложителя, да съдържа задължение на банката - гарант да извърши плащане при първо писмено искане от Възложителя, деклариращ, че е налице неизпълнение на задължение на Изпълнителя или друго основание за задържане на Гаранцията за изпълнение по този Договор;

2. да бъде със срок на валидност за целия срок на действие на Договора плюс 30 (тридесет) дни след прекратяването на Договора, като при необходимост срокът на валидност на банковата гаранция се удължава или се издава нова.

(2) Банковите разходи по откриването и поддържането на Гаранцията за изпълнение във формата на банкова гаранция, както и по усвояването на средства от страна на Възложителя, при наличието на основание за това, са за сметка на Изпълнителя.

**Чл. 17. (1)** Когато като Гаранция за изпълнение се представя застраховка, Изпълнителят предава на Възложителя оригинален екземпляр на застрахователна полица, издадена в полза на Възложителя, в която Възложителят е посочен като трето ползващо се лице (бенефициер), която трябва да отговаря на следните изисквания:

1. да обезпечава изпълнението на този Договор чрез покритие на отговорността на Изпълнителя;

2. да бъде със срок на валидност за целия срок на действие на Договора плюс 30 (тридесет) дни след прекратяването на Договора.

(2) Разходите по сключването на застрахователния договор и поддържането на валидността на застраховката за изисквания срок, както и по всяко изплащане на застрахователно обезщетение в полза на Възложителя, при наличието на основание за това, са за сметка на Изпълнителя.

**Чл. 18. (1)** Възложителят освобождава Гаранцията за изпълнение в срок до 30 (тридесет) дни след приключване на изпълнението на Договора и окончателно приемане на Услугите в пълен размер, ако липсват основания за задържането от страна на Възложителя на каквато и да е сума по нея.

(2) Освобождаването на Гаранцията за изпълнение се извършва, както следва:

1. когато е във формата на парична сума – чрез превеждане на сумата по банковата сметка на Изпълнителя, посочена в чл. 11 от Договора;

2. когато е във формата на банкова гаранция – чрез връщане на нейния оригинал на представител на Изпълнителя или упълномощено от него лице;

3. когато е във формата на застраховка – чрез връщане на оригинала на застрахователната полица/застрахователния сертификат на представител на Изпълнителя или упълномощено от него лице или чрез изпращане на писмено уведомление до застрахователя.

**При поэтапно изпълнение – (в случай, че Възложителят е предвидил).**

(3) В случай, че Възложителят е предвидил поэтапно изпълнение, то той освобождава съответна част от Гаранцията за изпълнение след приключване и приемане на всеки отделен етап. В такъв случай, освобождаването се извършва за сума, пропорционална на частта от Стойността на Договора, изпълнена на съответния етап. При необходимост, във връзка с поэтапното освобождаване на Гаранцията за изпълнение, Изпълнителят предоставя на Възложителя документ за изменение на първоначалната банкова гаранция или нова банкова гаранция, съответно застраховка.





(4) Гаранцията или съответната част от нея не се освобождава от Възложителя, ако в процеса на изпълнение на Договора е възникнал спор между Страните относно неизпълнение на задълженията на Изпълнителя и въпросът е отнесен за решаване пред съд. При решаване на спора в полза на Възложителя той може да пристъпи към усвояване на гаранциите.

**Чл. 19.** Възложителят има право да задържи съответна част и да се удовлетвори от Гаранцията за изпълнение, когато Изпълнителят не изпълни някое от неговите задължения по Договора, както и в случаите на лошо, частично и забавено изпълнение на което и да е задължение на Изпълнителя, като усвои такава част от Гаранцията за изпълнение, която съответства на уговорената в Договора неустойка за съответния случай на неизпълнение.

**Чл. 20.** Възложителят има право да задържи Гаранцията за изпълнение в пълен размер, в следните случаи:

1. ако Изпълнителят не започне работа по изпълнение на Договора за период по-дълъг от 10 (десет) дни след Датата на получаване на заявка и Възложителят развали Договора на това основание;

2. при пълно неизпълнение [в т.ч. когато Услугите не отговарят на изискванията на Възложителя] и разваляне на Договора от страна на Възложителя на това основание;

3. при прекратяване на дейността на Изпълнителя или при обявяването му в несъстоятелност.

**Чл. 21.** В всеки случай на задържане на Гаранцията за изпълнение, Възложителят уведомява Изпълнителя за задържането и неговото основание. Задържането на Гаранцията за изпълнение изцяло или частично не изчерпва правата на Възложителя да търси обезщетение в по-голям размер.

**Чл. 22.** Когато Възложителят се е удовлетворил от Гаранцията за изпълнение и Договорът продължава да е в сила, Изпълнителят се задължава в срок до 7 (седем) дни да допълни Гаранцията за изпълнение, като внесе усвоената от Възложителя сума по сметката на Възложителя или предостави документ за изменение на първоначалната банкова гаранция или нова банкова гаранция, съответно застраховка, така че във всеки момент от действието на Договора размерът на Гаранцията за изпълнение да бъде в съответствие с чл. 13 от Договора.

**Общи условия относно Гаранцията за изпълнение**

**Чл. 23.** Възложителят не дължи лихва за времето, през което средствата по Гаранцията за изпълнение са престояли при него законосъобразно.

## **V. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА СТРАНИТЕ**

**Чл. 24.** Изброяването на конкретни права и задължения на Страните в този раздел от Договора е неизчерпателно и не засяга действието на други клаузи от Договора или от приложимото право, предвиждащи права и/или задължения на която и да е от Страните.

## **Общи права и задължения на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**

**Чл. 25. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ има право:**

1. да получи възнаграждение в размера, сроковете и при условията по чл. 8 – 12 от договора;

2. да иска и да получава от Възложителя необходимото съдействие за изпълнение на задълженията по този Договор, както и всички необходими документи, информация и данни, пряко свързани или необходими за изпълнение на Договора;





## **Чл. 26. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава:**

1. да предоставя услугите и да изпълнява задълженията си по този договор в уговорените срокове и качествено, в съответствие с договора и Приложенията;
2. да представи на Възложителя докладите по чл.10, ал.3 от Договора и да извърши преработване и/или допълване в указания от Възложителя срок, когато Възложителят е поискал това;
3. да информира своевременно Възложителя за всички пречки, възникващи в хода на изпълнението на работа, да предложи начин за отстраняването им, като може да поиска от Възложителя указания и/или съдействие за отстраняването им;
4. да изпълнява всички законосъобразни указания и изисквания на Възложителя;
5. да пази поверителна Конфиденциалната информация, в съответствие с уговореното в чл. 43 от договора;
6. да не възлага работата или части от нея на подизпълнители, извън посочените в офертата на Изпълнителя освен в случаите и при условията, предвидени в ЗОП;
7. да участва във всички работни срещи, свързани с изпълнението на този Договор;
8. да поддържа в техническа изправност пожарните кранове на Възложителя;
9. да осигури възможност за приемане на заявки писмено или по телефон/факс;
10. да изпраща квалифицирани специалисти;
11. да извършва дейностите по обекта на договора качествено и в срок;
12. да влага само оригинални резервни части, материали и консумативи, съответстващи на марката и модела на съответните пожарни кранове;
13. да предава отпадналите при ремонта резервни части и материали на Възложителя, съгласно чл.4, ал. 7 от Договора;
14. да спазва Заповед № РД-09-535/09.10.2015 г. за пропускателния режим и Заповед № РД-09-071/09.02.2017 г. за осигуряване на здравословни и безопасни условия на труд, публикувани в интернет сайта на Възложителя <http://www.marica-iztok.com/page/obshti-dokumenti-26-1.html>, валидни за целия срок на изпълнение на договора.
15. Изпълнителят се задължава да сключи договор/договори за подизпълнение с посочените в офертата му подизпълнители в срок от 3 (три) дни от сключване на настоящия договор. В срок до 3 (три) дни от сключването на договор за подизпълнение или на допълнително споразумение за замяна на посочен в офертата подизпълнител изпълнителят изпраща копие на договора или на допълнителното споразумение на възложителя заедно с доказателства, че са изпълнени условията по чл. 66, ал. 2 и 11 от ЗОП.
16. Изпълнителят се задължава при изпълнение предмета на договора да спазва изискванията на Система за управление на качеството (СУК) - разработена и внедрена в съответствие със стандарта БДС EN ISO 9001:2008 или еквивалент, Система за управление на околната среда (СУОС) - разработена и внедрена в съответствие със стандарта БДС EN ISO 14001:2005 или еквивалент, Система за управление на здравето и безопасността при работа (СУЗБР) - разработена и внедрена в съответствие със спецификация OHSAS 18001:1999 на „Мини Марица-изток” ЕАД.
17. Изпълнителят се задължава при изпълнение предмета на договора да спазва изискванията на Наредба № 8121з-531/09.09.2014 г. за реда и условията за осъществяване на дейности по осигуряване на пожарна безопасност на обекти и/или поддържане и обслужване на уреди, системи и съоръжения, свързани с пожарната безопасност от търговци и контрола върху тях и всички други съотносими с изпълнението предмета на договора нормативни актове;





## **Общи права и задължения на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**

### **Чл. 27. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право:**

1. да изисква и да получава услугите в уговорения срок, количество и качество;
2. да контролира изпълнението на поетите от Изпълнителя задължения, в т.ч. да иска и да получава информация от Изпълнителя през целия Срок на Договора, или да извършва проверки, при необходимост и на мястото на изпълнение на Договора, но без с това да пречи на изпълнението;
3. да изисква, при необходимост и по своя преценка, обосновка от страна на Изпълнителя на изготвените от него отчети или съответна част от тях;
4. да изисква от Изпълнителя преработване или доработване на всеки от отчетите, в съответствие с уговореното в чл. 30 от Договора;
5. да не приеме някои от отчетите, в съответствие с уговореното в чл. 30 от договора;
6. да прави /предявява/ рекламации при установяване на некачествена работа, която не е в съответствие с техническата спецификация/техническите изисквания и с техническото предложение на Изпълнителя.
7. Възложителят има право в срока на действие на договора да променя количеството на пожарните кранове (да увеличава или намалява), подлежащи на поддръжка и обслужване, в рамките на общата стойност на договора. За пожарните кранове, които са отпаднали от спецификацията, Възложителят не дължи годишна такса сервизно обслужване.

### **Чл. 28. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ се задължава:**

1. да приеме изпълнението на услугите за всяка дейност, когато отговаря на договореното, по реда и при условията на този договор;
2. да заплати на Изпълнителя Цената в размера, по реда и при условията, предвидени в този договор;
3. да предостави и осигури достъп на Изпълнителя до информацията, необходима за извършването на услугите, предмет на договора, при спазване на относимите изисквания или ограничения съгласно приложимото право;
4. да пази поверителна Конфиденциалната информация, в съответствие с уговореното в чл. 43 от Договора;
5. да оказва съдействие на Изпълнителя във връзка с изпълнението на този Договор, включително и за отстраняване на възникнали пречки пред изпълнението на Договора, когато Изпълнителят поиска това;
6. да освободи представената от Изпълнителя Гаранция за изпълнение, съгласно клаузите на чл. 18-22 от Договора;
7. Възложителят е длъжен да уведоми изпълнителя за всяка промяна по чл.27, т.7 от настоящия договор в срок до 5 календарни дни от настъпването ѝ. При промяна страните подписват допълнително споразумение към договора.

## **VI. ПРЕДАВАНЕ И ПРИЕМАНЕ НА ИЗПЪЛНЕНИЕТО**

**Чл. 29.** Предаването на изпълнението на Услугите за всяка дейност се документира с протокол за приемане и предаване, който се подписва от представители на Възложителя и Изпълнителя в два оригинални екземпляра – по един за всяка от Страните („Приемо-предавателен протокол“) и придружен с документите съпровождащи изпълнението на поръчката съгласно Техническата спецификация и Техническото предложение на Изпълнителя.







**Чл. 30. (1)** Възложителят има право:

1. да приеме изпълнението, когато отговаря на договореното;
2. когато бъдат установени несъответствия на изпълненото с уговореното или бъдат констатирани недостатъци, Възложителят може да откаже приемане на изпълнението до отстраняване на недостатъците, като даде подходящ срок за отстраняването им за сметка на Изпълнителя;
3. да откаже да приеме изпълнението при съществени отклонения от договореното в случай, че констатираните недостатъци са от такова естество, че не могат да бъдат отстранени в рамките на срока за изпълнение по Договора, или резултатът от изпълнението става безполезен за Възложителя.

## **VII. САНКЦИИ ПРИ НЕИЗПЪЛНЕНИЕ**

**Чл. 31.** При просрочване изпълнението на задълженията по този договор, неизправната Страна дължи на изправната неустойка в размер на законната лихва върху цената на съответната забавена дейност за всеки ден забава, но не повече от 10% (десет на сто) от стойността на Договора.

**Чл. 32.** При констатирано лошо или друго неточно или частично изпълнение на отделна дейност, или при отклонение от изискванията на Възложителя, посочени в Техническата спецификация, Възложителят има право да поиска от Изпълнителя да изпълни изцяло и качествено съответната дейност/задача, без да дължи допълнително възнаграждение за това. В случай, че и повторното изпълнение на услугата е некачествено, Възложителят има право да задържи гаранцията за изпълнение и да прекрати договора.

**Чл. 33.** При разваляне на Договора поради виновно неизпълнение на някоя от Страните, виновната Страна дължи неустойка в размер на 10% (десет на сто) от Стойността на Договора.

**Чл. 34.** Възложителят има право да удържи всяка дължима по този Договор неустойка чрез задържане на сума от Гаранцията за изпълнение, като уведоми писмено Изпълнителя за това.

**Чл. 35.** Плащането на неустойките, уговорени в този Договор, не ограничава правото на изправната Страна да търси реално изпълнение и/или обезщетение за понесени вреди и пропуснати ползи в по-голям размер, съгласно приложимото право.

## **VIII. ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДОГОВОРА**

**Чл. 36. (1)** Този Договор се прекратява:

1. с изтичане на срока по чл.6 от Договора или с достигане на максимално допустимата стойност на Договора;
2. с изпълнението на всички задължения на Страните по него;
3. при настъпване на пълна обективна невъзможност за изпълнение, за което обстоятелство засегнатата Страна е длъжна да уведоми другата Страна в срок до 7 (седем) дни от настъпване на невъзможността и да представи доказателства;
4. при прекратяване на юридическо лице – Страна по Договора без правоприемство, по смисъла на законодателството на държавата, в която съответното лице е установено;
5. при условията по чл. 5, ал. 1, т. 3 от ЗИФОДРЮПДРСЛ.
6. При виновно неизпълнение на задълженията на Изпълнителя по договора - с 10-десет дневно писмено предизвестие, отправено от страна на Възложителя;





7. При констатирани нередности и/или конфликт на интереси - с изпращане на едностранно писмено уведомление от Възложителя до Изпълнителя;

8. Едностранно и без предизвестие от страна на Възложителя при условията и по реда на чл. 118 от Закона за обществените поръчки;

(2) Договорът може да бъде прекратен

1. по взаимно съгласие на Страните, изразено в писмена форма;

2. когато за Изпълнителя бъде открито производство по несъстоятелност или ликвидация – по искане на всяка от Страните.

3. когато Изпълнителят:

3.1. забави изпълнението на някое от задълженията си по договора с повече от 15 календарни дни;

3.2. не отстрани в разумен срок, определен от Възложителя, констатирани недостатъци;

3.3. не изпълни точно някое от задълженията си по договора;

3.4. използва подизпълнител, без да е декларирал това в офертата си, или използва подизпълнител, който е различен от този, посочен в офертата му. Прекратяването е последица само при условие, че не са спазени изискванията за замяна или включване на подизпълнител по чл.66, ал.11 от ЗОП.

4. Възложителят може да се откаже едностранно от договора и да го прекрати и без да е налице неизпълнение от страна на Изпълнителя, като за целта следва да отправи 7 - седемдневно писмено предизвестие до Изпълнителя. В този случай Възложителят прекратява договора без дължими неустойки и обезщетения и без необходимост от допълнителна обосновка.

5. При прекратяване на договора по вина на Изпълнителя, Възложителят има право да задържи останалите плащания до уточняването по размер на всички разходи и щети, които ще претърпи от неизпълнението на договора. В този случай, Възложителят следва да заплати на Изпълнителя договореното възнаграждение след като от предоставената гаранция за изпълнение и дължимите плащания бъдат приспаднати горепосочените разходи, суми и щети.

**Чл. 37. (1)** Всяка от Страните може да развали Договора при виновно неизпълнение на съществено задължение на другата страна по Договора, при условията и с последиците съгласно чл. 87 и сл. от Закона за задълженията и договорите, чрез отправяне на писмено предупреждение от изправната Страна до неизправната и определяне на подходящ срок за изпълнение. Разваляне на Договора не се допуска, когато неизпълнената част от задължението е незначителна с оглед на интереса на изправната Страна.

(2) За целите на този Договор, Страните ще считат за виновно неизпълнение на съществено задължение на Изпълнителя всеки от следните случаи:

1. когато Изпълнителят не е започнал изпълнението на Услугите в срок до 10 (десет) дни, считано от Датата на заявяването им;

2. Изпълнителят е прекратил изпълнението на услугите за повече от 5 (пет) дни;

3. Изпълнителят е допуснал съществено отклонение от Условията за изпълнение на поръчката съгласно Техническата спецификация и Техническото предложение.

(3) Възложителят може да развали Договора само с писмено уведомление до Изпълнителя и без да му даде допълнителен срок за изпълнение, ако поради забава на Изпълнителя то е станало безполезно или ако задължението е трябвало да се изпълни непременно в уговореното време.





**Чл. 38.** Възложителят прекратява Договора в случаите по чл. 118, ал. 1 от ЗОП, без да дължи обезщетение на Изпълнителя за претърпени от прекратяването на Договора вреди, освен ако прекратяването е на основание чл. 118, ал. 1, т. 1 от ЗОП. В последния случай, размерът на обезщетението се определя в протокол или споразумение, подписано от Страните, а при непостигане на съгласие – по реда на клаузата за разрешаване на спорове по този Договор.

**Чл. 39.** Във всички случаи на прекратяване на Договора, освен при прекратяване на юридическо лице – Страна по Договора без правопримство:

1. Възложителят и Изпълнителят съставят констативен протокол за извършената към момента на прекратяване работа и размера на евентуално дължимите плащания; и

2. Изпълнителят се задължава:

а) да преустанови предоставянето на услугите, с изключение на такива дейности, каквито може да бъдат необходими и поискани от Възложителя;

б) да предаде на Възложителя всички отчети, изготвени от него в изпълнение на Договора до датата на прекратяването; и

в) да върне на Възложителя всички документи и материали, които са собственост на Възложителя и са били предоставени на Изпълнителя във връзка с предмета на Договора.

**Чл. 40.** При предсрочно прекратяване на Договора, Възложителят е длъжен да заплати на Изпълнителя реално изпълнените и приети по установения ред услуги.

## **IX. ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ**

### **Дефинирани понятия и тълкуване**

**Чл. 41. (1)** Освен ако са дефинирани изрично по друг начин в този Договор, използваните в него понятия имат значението, дадено им в ЗОП, съответно в легалните дефиниции в Допълнителните разпоредби на ЗОП или, ако няма такива за някои понятия – според значението, което им се придава в основните разпоредби на ЗОП.

**(2)** При противоречие между различни разпоредби или условия, съдържащи се в Договора и Приложенията, се прилагат следните правила:

1. специалните разпоредби имат предимство пред общите разпоредби;

2. разпоредбите на Приложенията имат предимство пред разпоредбите на Договора.

### **Спазване на приложими норми**

**Чл. 42.** При изпълнението на Договора, Изпълнителят и неговите подизпълнители са длъжни да спазват всички приложими нормативни актове, разпоредби, стандарти и други изисквания, свързани с предмета на Договора, и в частност, всички приложими правила и изисквания, свързани с опазване на околната среда, социалното и трудовото право, приложими колективни споразумения и/или разпоредби на международното екологично, социално и трудово право, съгласно Приложение № 10 към чл. 115 от ЗОП.

### **Конфиденциалност**

**Чл. 43. (1)** Всяка от Страните по този Договор се задължава да пази в поверителност и да не разкрива или разпространява информация за другата Страна, станала ѝ известна при или по повод изпълнението на Договора (конфиденциална информация). Конфиденциална информация включва, без да се ограничава до: обстоятелства, свързани с търговската дейност, техническите процеси, проекти или финанси на Страните, както и ноу-хау, изобретения, полезни модели или други права от подобен характер, свързани с изпълнението на Договора. Не се смята за конфиденциална информацията, касаеща





наименованието на изпълнения проект, стойността и предмета на този Договор, с оглед бъдещо позоваване на придобит професионален опит от Изпълнителя.

(2) С изключение на случаите, посочени в ал.3 на този член, Конфиденциална информация може да бъде разкривана само след предварително писмено одобрение от другата Страна, като това съгласие не може да бъде отказано безпричинно.

(3) Не се счита за нарушение на задълженията за неразкриване на Конфиденциална информация, когато:

1. информацията е станала или става публично достъпна, без нарушаване на този Договор от която и да е от Страните;

2. информацията се изисква по силата на закон, приложим спрямо която и да е от Страните; или

3. предоставянето на информацията се изисква от регулаторен или друг компетентен орган и съответната Страна е длъжна да изпълни такова изискване;

В случаите по точки 2 или 3 Страната, която следва да предостави информацията, уведомява незабавно другата Страна по Договора.

(4) Задълженията по тази клауза се отнасят до съответната Страна, всички нейни подразделения, контролирани от нея фирми и организации, всички нейни служители и наети от нея физически или юридически лица, като съответната Страна отговаря за изпълнението на тези задължения от страна на такива лица.

Задълженията, свързани с неразкриване на Конфиденциалната информация остават в сила и след прекратяване на Договора на каквото и да е основание.

## Публични изявления

**Чл. 44.** Изпълнителят няма право да дава публични изявления и съобщения, да разкрива или разгласява каквато и да е информация, която е получил във връзка с извършване на услугите, предмет на този Договор, независимо дали е въз основа на данни и материали на Възложителя или на резултати от работата на Изпълнителя, без предварителното писмено съгласие на Възложителя, което съгласие няма да бъде безпричинно отказано или забавено.

## Авторски права

**Чл. 45. (1)** Страните се съгласяват, на основание чл. 42, ал. 1 от Закона за авторското право и сродните му права, че авторските права върху всички документи и материали, и всякакви други елементи или компоненти, създадени в резултат на или във връзка с изпълнението на Договора, принадлежат изцяло на Възложителя в същия обем, в който биха принадлежали на автора. Изпълнителят декларира и гарантира, че трети лица не притежават права върху изготвените документи и други резултати от изпълнението на Договора, които могат да бъдат обект на авторско право.

(2) В случай че бъде установено с влязло в сила съдебно решение или в случай че Възложителят и/или Изпълнителят установят, че с изготвянето, въвеждането и използването на документи или други материали, съставени при изпълнението на този Договор, е нарушено авторско право на трето лице, Изпълнителят се задължава да направи възможно за Възложителя използването им:

1. чрез промяна на съответния документ или материал; или

2. чрез замяната на елемент от него със защитени авторски права с друг елемент със същата функция, който не нарушава авторските права на трети лица; или







3. като получи за своя сметка разрешение за ползване на продукта от третото лице, чиито права са нарушени.

(3) Възложителят уведомява Изпълнителя за претенциите за нарушени авторски права от страна на трети лица в срок до 7 (седем) дни от узнаването им. В случай, че трети лица предявят основателни претенции, Изпълнителят носи пълната отговорност и понася всички щети, произтичащи от това. Възложителят привлича Изпълнителя в евентуален спор за нарушено авторско право във връзка с изпълнението по Договора.

(4) Изпълнителят заплаща на Възложителя обезщетение за претърпените вреди и пропуснатите ползи вследствие на окончателно признато нарушение на авторски права на трети лица.

## Прехвърляне на права и задължения

Чл. 46. Никоя от Страните няма право да прехвърля никое от правата и задълженията, произтичащи от този Договор, без съгласието на другата Страна. Паричните вземания по Договора и по договорите за подизпълнение могат да бъдат прехвърляни или залагани съгласно приложимото право.

## Изменения

Чл. 47. Този Договор може да бъде изменян само с допълнителни споразумения, изготвени в писмена форма и подписани от двете Страни, в съответствие с изискванията и ограниченията на ЗОП.

## Непреодолима сила

Чл. 48. (1) Страните не отговарят за неизпълнение на задължение по този Договор, когато невъзможността за изпълнение се дължи на непреодолима сила.

(2) За целите на този Договор, „непреодолима сила“ има значението на това понятие по смисъла на чл.306, ал.2 от Търговския закон. Страните се съгласяват, че за непреодолима сила ще се считат и изменения в приложимото право, касаещи дейността на която и да е от тях, и възпрепятстващи изпълнението или водещи до невъзможност за изпълнение на поетите с Договора задължения.

(3) Страната, засегната от непреодолима сила, е длъжна да предприеме всички разумни усилия и мерки, за да намали до минимум понесените вреди и загуби, както и да уведоми писмено другата Страна в срок до 7 (седем) дни от настъпване на непреодолимата сила. Към уведомлението се прилагат всички релевантни и/или нормативно установени доказателства за настъпването и естеството на непреодолимата сила, причинната връзка между това обстоятелство и невъзможността за изпълнение, и очакваното времетраене на неизпълнението.

(4) Докато трае непреодолимата сила, изпълнението на задължението се спира. Засегнатата Страна е длъжна, след съгласуване с насрещната Страна, да продължи да изпълнява тази част от задълженията си, които не са възпрепятствани от непреодолимата сила.

(5) Не може да се позовава на непреодолима сила Страна:

1. която е била в забава или друго неизпълнение преди настъпването на непреодолима сила;
2. която не е информирала другата Страна за настъпването на непреодолима сила; или
3. чиято небрежност или умишлени действия или бездействия са довели до невъзможност за изпълнение на Договора.

(6) Липсата на парични средства не представлява непреодолима сила.





## Нищожност на отделни клаузи

**Чл. 49.** В случай на противоречие между каквито и да било уговорки между Страните и действащи нормативни актове, приложими към предмета на Договора, такива уговорки се считат за невалидни и се заместват от съответните разпоредби на нормативния акт, без това да влече нищожност на Договора и на останалите уговорки между Страните. Нищожността на някоя клауза от Договора не води до нищожност на друга клауза или на Договора като цяло.

## Уведомления

**Чл. 50. (1)** Всички уведомления между Страните във връзка с този Договор се извършват в писмена форма и могат да се предават лично или чрез препоръчано писмо, по куриер, по факс, електронна поща.

**(2)** За целите на този Договор данните и лицата за контакт на Страните са, както следва:

### **1. За Възложителя:**

Адрес за кореспонденция: рудник „Трояново-1“, с. Трояново;

Тел.: 0887/751727, 0417/82295, факс: 0417/82549; e-mail: [mchengalov@r1.marica-iztok.com](mailto:mchengalov@r1.marica-iztok.com);

Лице за контакт: Милен Ченгалов

Адрес за кореспонденция: рудник „Трояново-север“, с. Ковачево;

Тел.: 0888/536918, 0417/82310, факс: 0417/86919; e-mail: [kbor2@r2.marica-iztok.com](mailto:kbor2@r2.marica-iztok.com);

Лице за контакт: Николай Матев

Адрес за кореспонденция: рудник „Трояново-3“, с. Медникарово;

Тел.: 0882/263630, 0417/82129, факс: 0417/82695; e-mail: [ivan.velev@r3.marica-iztok.com](mailto:ivan.velev@r3.marica-iztok.com);

Лице за контакт: Иван Велев

Адрес за кореспонденция: Управление на „Мини Марица Изток“ ЕАД, гр. Раднево;

Тел.: 0884/511649, 0417/83305, факс: 0417/83363; e-mail: [andrian.anastasov@marica-iztok.com](mailto:andrian.anastasov@marica-iztok.com)

Лице за контакт: Андриан Анастасов

### **2. За Изпълнителя:**

Адрес за кореспонденция: гр. Казанлък 6100, ул. „Ген. Драгомиров“ № 8А,

тел./факс: 0431 6 24 58; e-mail: [t\\_vranceva@abv.bg](mailto:t_vranceva@abv.bg), Таня Вранчева

Лице за контакт: Таня Вранчева

**(3)** За дата на уведомлението се счита:

1. датата на предаването – при лично предаване на уведомлението;
2. датата на пощенското клеймо на обратната разписка – при изпращане по пощата;
3. датата на доставка, отбелязана върху куриерската разписка – при изпращане по куриер;
3. датата на приемането – при изпращане по факс;
4. датата на получаване – при изпращане по електронна поща.

**(4)** Всяка кореспонденция между Страните ще се счита за валидна, ако е изпратена на посочените по-горе адреси (в т.ч. електронни), чрез посочените по-горе средства за комуникация и на посочените лица за контакт. При промяна на посочените адреси, телефони и други данни за контакт, съответната Страна е длъжна да уведоми другата в писмен вид в срок до 3 (три) дни от настъпване на промяната. При неизпълнение на това задължение всяко уведомление ще се счита за валидно връчено, ако е изпратено на посочените по-горе адреси, чрез описаните средства за комуникация и на посочените лица за контакт.

**(5)** При преобразуване без прекратяване, промяна на наименованието, правноорганизационната форма, седалището, адреса на управление, предмета на дейност,





срока на съществуване, органите на управление и представителство на Изпълнителя, същият се задължава да уведоми Възложителя за промяната в срок до 3 (три) дни от вписването ѝ в съответния регистър.

## Приложимо право

**Чл. 51.** Този Договор, в т.ч. Приложенията към него, както и всички произтичащи или свързани с него споразумения, и всички свързани с тях права и задължения, ще бъдат подчинени на и ще се тълкуват съгласно българското право.

## Разрешаване на спорове

**Чл. 52.** Всички спорове, породени от този Договор или отнасящи се до него, включително споровете, породени или отнасящи се до неговото тълкуване, недействителност, изпълнение или прекратяване, както и споровете за попълване на празноти в Договора или приспособяването му към нововъзникнали обстоятелства, ще се уреждат между Страните чрез преговори, а при непостигане на съгласие – спорът ще се отнася за решаване от компетентния български съд. На основание чл. 117, ал. 2 от ГПК страните се споразумяват, че в случай на невъзможност за решаване на споровете по пътя на преговорите, същите подлежат на разглеждане от компетентния съд по местоседалището на Възложителя – „Мини-Марица-изток” ЕАД.

## Екземпляри

**Чл. 53.** Този Договор се състои от [26 (двадесет и шест)] страници и е изготвен и подписан в 2 (два) еднообразни екземпляра – по един за всяка от Страните.

## Приложения:

**Чл. 54.** Към този Договор се прилагат и са неразделна част от него следните приложения:

Приложение № 1 – Техническа спецификация;

Приложение № 2 – Техническо предложение на Изпълнителя – *копие от офертата*;

Приложение № 3 – Ценово предложение на Изпълнителя – *копие от офертата*;

Приложение № 4 – Гаранция за изпълнение – *копие*

*Всички клаузи в този образец на договор, касаещи отношения с подизпълнители, са приложими, само ако участието на подизпълнители е посочено в офертата на изпълнителя.*

**ВЪЗЛОЖИТЕЛ:**

**АНДОН АНДОНОВ**

*Изпълнителен директор*

Съгласували:

Гертана Стоянова - Главен счетоводител

Емил Колев - Ръководител отдел „Търговски“

Андреан Анастасов - Ръководител отдел „Административен“

Славина Бонева - Юрисконсулт

Изготвил: Даниел Демирев - експерт търговия

**ИЗПЪЛНИТЕЛ:**

**ТАНЯ ВРАНЧЕВА**

*Управител*





Приложение 1

**ТЕХНИЧЕСКА СПЕЦИФИКАЦИЯ И УСЛОВИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ПОРЪЧКА С  
ПРЕДМЕТ „СЕРВИЗНО ОБСЛУЖВАНЕ НА ПОЖАРНИ КРАНОВЕ НА ТЕРИТОРИЯТА НА  
„МИНИ МАРИЦА-ИЗТОК“ ЕАД”  
/услуга/**

**1. Описание на предмета на поръчката** – Сервизно обслужване на пожарни кранове на територията на „Мини Марица - изток“ ЕАД.

**Изпълнението на поръчката включва:** проверка изправността на пожарните кранове, изпитване на съоръженията, поставяне на стикери, ремонт и при необходимост подмяна на резервни части.

Проверката на изправността на пожарните кранове и изпитване на съоръженията, включително поставяне на стикери се извършва веднъж годишно и включва всички операции по т.4.1. от спецификацията.

Ремонтът на съоръженията, включително подмяната на резервните части, се извършва по заявка на възложителя, при необходимост.

**2. Количество:** На територията на дружеството са разположени общо **103** пожарни кранове, които Изпълнителят следва да поддържа и обслужва.

**Разположение:**

**Таблица №1:**

№	Местонахождение	Количество, брой
1.	Управление на „Мини Марица-изток“ ЕАД, гр.Раднево	37
2.	ПС „Старозагорски минерални бани“	13
3.	ПС „Паисий“	3
4.	Складове на територията на отдел „Логистика и контрол“, гр.Раднево	6
5.	Склад 1007	10
6.	Рудник „Трояново-1, с.Трояново	
-	Участък „Ел.ремонт“	2
-	Административна сграда	3
-	Сграда „Назначение“	6
-	Стол за хранене	1
-	Дизелово депо	2
7.	Рудник „Трояново-север“, с.Ковачево	
-	Административна сграда	4
-	Битов комбинат	4
-	Жп дизелово депо	2
-	Жп гара Раднево-предавателна	2
-	Жп екипировъчен пункт Раднево при жп звено „Експлоатация“	2
8.	Рудник „Трояново-3“, с.Медникарово	
-	Верижни машини	2
-	Вулканизации	4



Възложителят има право в срока на действие на договора да променя количеството на пожарните кранове (да увеличава или намалява), подлежащи на поддръжка и обслужване, в рамките на общата стойност на договора.

За пожарните кранове, които са отпаднали от спецификацията, Възложителят не дължи годишна такса сервизно обслужване.

Възложителят е длъжен да уведоми изпълнителя за всяка промяна в срок до 5 календарни дни от настъпването ѝ. При промяна страните подписват допълнително споразумение към договора.

### **3. Срок, място и начин за изпълнение на договора:**

**3.1. Срок за изпълнение на договора:** 36 / тридесет и шест/ месеца от датата на неговото сключване или до достигане на максималната му стойност в размер на 10 000 лв. без ДДС, в зависимост от това кое обстоятелство настъпи първо.

В общата стойност са включени всички разходи по изпълнението на договора: труд и транспортни разходи, изпитване и проверка на съоръженията, поставяне на стикери, ремонт и при необходимост доставка и подмяна на резервни части.

**3.2. Място за изпълнение на дейностите по договора:** по местоположение на пожарните кранове (съгласно Таблица №1 по точка 2 от настоящата техническа спецификация).

### **3.3. Начин на изпълнение на дейностите по договора:**

Проверката на изправността на пожарните кранове и изпитване на съоръженията, включително поставяне на стикери се извършва веднъж годишно по заявка от съответните клонове и отдели на Дружеството. Срокът за изпълнение на всяка една заявка се уточнява допълнително от упълномощени лица на страните по договора, но не може да бъде по-дълъг от 20 календарни дни считано то датата на получаване на заявката от изпълнителя.

Ремонтът на съоръженията, включително доставката и подмяната на резервни части се извършва по заявка на Възложителя към Изпълнителя от отговорниците по пожарна безопасност на клоновете и отдели в Дружеството. Срок за изпълнение – до 20 календарни дни считано от датата на получаване на заявката.

## **4. Техническо задание за извършване на дейностите по предмета на поръчката.**

**4.1. Изпълнителят извършва веднъж годишно:**

- Издава протокол за извършените проверки, инструкция за експлоатация, залепване на стикер с необходимата информация на всяко табло;
- Изсушаване, навиване и поставяне на шланговете в касетите;
- Изпитване на струйници;
- Изпитване на вентил 2" (спирателен кран);
- Изпитване налягането във водопровода;
- Изпитване на противопожарен шланг;

**4.2. Ремонт на съоръженията, включително доставка и подмяна на резервни части, при необходимост.**

**4.3. Изпълнителят е длъжен да поддържа в техническа и функционална изправност пожарните кранове.**

**4.4. От датата на влизане в сила договора до датата на неговото изтичане Изпълнителят поема отговорността за изправността на пожарните кранове.**

## **5. Изисквания към технологиите на изпълнението.**

- Изпълнителят е длъжен да извършва проверка на пожарните кранове съгласно чл.22, ал2 от НАРЕДБА № 8121з-647 от 1 октомври 2014 г. за правилата и нормите за пожарна безопасност при експлоатация на обектите.
- Изпълнителят е длъжен да спазва изискванията на БДС EN 671-3 или еквивалент, ЗЗБУТ и други.

**6. Изисквания към материалите/резервните части, вложени при изпълнение на услугата.** При необходимост от подмяна на резервни части. Изпълнителят изготвя доклад за резервните части, необходими за подмяна, описани по вид, количество и единични цени. Подмяна се извършва само след утвърден/съгласуван от възложителя доклад.

Техническите характеристики на доставяните резервни части трябва да са идентични с тези на оригиналните части на пожарните кранове.

На базата на доклада и съгласувана спецификация на резервни части се извършват ремонтните работи, свързани с подмяна на резервни части.

Всички резервни части да бъдат **нови и неупотребявани**, без явни или скрити дефекти, произтичащи от дизайна, материалите или изработката при нормална употреба.

Спецификация на резервни части, които ще бъдат вложени при ремонт.

**Таблица №2** – Спецификация на подлежащи на доставка резервни части от Изпълнителя при необходимост от ремонт:

№	Наименование	мярка
1.	Пожарен шланг Ø52 мм ( 8 bar ), с машинно вързани съединители 20 м;	бр.
2.	Пожарен струйник Ø52 мм. пластмасов за ВПК;	бр.
3.	Пожарен кран 2" за ВПК;	бр.
4.	Стикери по Наредба РД 07/8;	бр.
5.	Щорц с резба Ø52 мм;	бр.

При необходимост от подмяна на части и/или възли по обслужваните пожарни кранове, които не са включени в горепосочената спецификация единичните им цени се съгласуват с оторизирани представители на Възложителя.

Всички подменени стари резервни части се връщат на Възложителя.

**7. Гаранционен срок на дейностите, срок явяване при рекламации, срок за отстраняване на констатирани недостатъци:**

- Гаранционният срок на вложените оригинални резервни части е съгласно определения от съответния производител и се посма от Изпълнителя. При рекламации на резервни части вложени при ремонта, Изпълнителят ги заменя с **нови**, изцяло за своя сметка в срок до 7 календарни дни след датата на подписване на протокола за рекламация.
- Гаранционен срок на проверените и обслужените пожарни кранове – 12 /дванадесет/ месеца, считано от датата на протокола за извършена проверка.

**8. Изисквания към документацията съпровождаща изпълнението на поръчката:**

При изпълнение на дейностите, изпълнителят се задължава да представя на възложителя следните документи:

- протокол за извършените проверки, инструкция за експлоатация, залепване на стикер с необходимата информация на всяко табло, договора подписан от упълномощени представители на двете страни.
- съгласуван доклад при подмяна на резервни части.
- протокол при извършване на ремонтни работи.
- сертификати за качество от производителя, за вложени резервни части и първични платежни документи за тях.
- фактура - оригинал.

**9. Инструкции, правилници, наредби и други нормативни документи, които участникът следва да спазва при изпълнение на дейностите:**

Изпълнителят се задължава при изпълнение обекта на договора да спазва изискванията на:

- Система за управление на качеството (СУК) - разработена и внедрена в съответствие със стандарта БДС EN ISO 9001:2008 или еквивалент.
- Система за управление на околната среда (СУОС) - разработена и внедрена в съответствие със стандарта БДС EN ISO 14001:2005 или еквивалент.

- Система за управление на здравето и безопасността при работа (СУЗБР) - разработена и внедрена в съответствие със спецификация OHSAS 18001:1999 на „Мини Марица-изток“ ЕАД.
- да спазва условията за достъп на външни лица за извършване на конкретно възложена задача в „Мини Марица-изток“ ЕАД, публикувани на интернет сайта на възложителя:  
<http://www.marica-iztok.com/cms/user/files/zapovedpropuskvatenrejim09102015.pdf>
- Наредба № 81213-531/09.09.2014 г. за реда и условията за осъществяване на дейности по осигуряване на пожарна безопасност на обекти и/или поддържане и обслужване на уреди, системи и съоръжения, свързани с пожарната безопасност от търговци и контрола върху тях;
- да спазва условията за осигуряване на здравословни и безопасни условия на труд, публикувани на интернет сайта на възложителя:  
<http://www.marica-iztok.com/cms/user/files/zapovedrd-09-0710t922017zaosiguriavanenazdravoslovniibezopasniusloviiianatrud.pdf>

**ИЗГОТВИЛ:**

Дарина Колева  
Специалист БО

**СЪГЛАСУВАЛ:**

Андреан Анастасов

Ръководител отдел „Административен“



# ФАЙЕР ИНЖЕНЕРИНГ ЕООД

## ПРОТИВОПОЖАРНА ТЕХНИКА

Казанлък, 6100 бул. "Ген. Драгомиров" 8а  
Офис-тел./факс: 0431/6 24 58  
Магазин-тел.: 0431/6 33 44  
GSM: 0888 047 625

e-mail: t\_vrancheva@abv.bg  
e-mail: office@bg-fire.com  
www.bg-fire.com



ISO 9001:2008  
ISO 14001:2004  
OHSAS 18001:2007

*Приложение № 2 от Договор № МТ 411 - 101 То*

### ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ПОРЪЧКАТА

За участие в обществена поръчка с предмет: „Сервизно обслужване на пожарни кранове на територията на Мини Марица Изток ЕАД“ - реф. № 95/2017 г.

ДО:

“МИНИ МАРИЦА ИЗТОК” ЕАД – ГР. РАДНЕВО  
ул. “Георги Димитров” - № 13

ОТ:

«ФАЙЕР ИНЖЕНЕРИНГ» ЕООД – гр. Казанлък

УВАЖАЕМИ ДАМИ И ГОСПОДА,

С настоящото представяме нашето техническо предложение за изпълнение на предмета на поръчката: „Сервизно обслужване на пожарни кранове на територията на Мини Марица Изток ЕАД“ - реф. № 95/2017 г.

Предлагаме да изпълним пълният предмет на поръчката включен в процедурата, изискван от Възложителя.

Предложението за изпълнение на поръчката съдържа един вариант за изпълнение, съгласно изискванията на Документацията за участие.

Декларираме, че приемаме условията в клаузите на проекта на договор.

Декларираме, че срокът на валидност на нашата оферта е 5 месеца, от датата която е посочена за дата на получаване на офертата.

#### Предложените от нас условия са както следва:

**Срок за изпълнение на дейностите:** 36 (словом: тридесет и шест) месеца, считано от датата на сключване на договора или до достигане на максималната му стойност в размер на 10 000,00 лв. без ДДС, в зависимост от това кое от събитията настъпи по-рано.

**Място на изпълнение:** Управление на ММИ ЕАД, гр. Раднево; ПС Старозагорски минерални бани; ПС Паисий; Складове на територията на отдел Логистика и контрол, гр. Раднево; Склад 1007; р-к Трояново-1, с. Трояново; р-к Трояново-север, с. Ковачево; р-к Трояново-3, с. Медникарово, съгласно /Incoterms 2010/.

**Начин на изпълнение:** Изпълнението на поръчката включва: проверка изправността на пожарните кранове, изпитване на съоръженията, поставяне на стикери, ремонт и при необходимост подмяна на резервни части.

- Проверката на изправността на пожарните кранове и изпитване на съоръженията, включително поставяне на стикери се извършва веднъж годишно



- по заявка от съответните клонове и отдели на Дружеството и включва всички операции по т.4.1. от спецификация. Срокът за изпълнение на всяка една заявка се уточнява допълнително от упълномощени лица на страните по договора, но не може да бъде по-дълъг от 20 (словом: двадесет) календарни дни считано то датата на получаване на заявката от Изпълнителя;
- Ремонтът на съоръженията, включително доставката и подмяната на резервни части се извършва по заявка на Възложителя към Изпълнителя от отговорниците по пожарна безопасност на клоновете и отдели в Дружеството. Срок за изпълнение – до 20 (словом: двадесет) календарни дни считано от датата на получаване на заявката от Изпълнителя.

Приемаме условията, че:

- Възложителят има право в срока на действие на договора да променя количеството на пожарните кранове (да увеличава или намалява), подлежащи на поддръжка и обслужване, в рамките на общата стойност на договора;
- За пожарните кранове, които са отпаднали от спецификацията, Възложителят не дължи годишна такса сервизно обслужване. Възложителят е длъжен да уведоми изпълнителя за всяка промяна в срок до 5 календарни дни от настъпването ѝ. При промяна страните подписват допълнително споразумение към договора.

Документи при изпълнение на дейностите: При изпълнение на дейностите, изпълнителят се задължава да представя на възложителя следните документи:

- протокол за извършените проверки, инструкция за експлоатация, залепване на стикер с необходимата информация на всяко табло, договора подписан от упълномощени представители на двете страни.
- съгласуван доклад при подмяна на резервни части.
- протокол при извършване на ремонтни работи.
- сертификати за качество от производителя, за вложени резервни части и първични платежни документи за тях.
- фактура - оригинал.

Гарантираме, че сме в състояние да изпълним качествено поръчката в пълно съответствие с гореописаната оферта.

**Приложения към предложението за изпълнение на поръчката:**

1. Обем на дейностите.
1. Подробно описание на Техническите изисквания и условия, свързани с изпълнението на поръчката.
2. Декларация по чл.39, ал.3, т.1 буква „д“ от Правилника за прилагане на ЗОП, че при изготвяне на офертата са спазени задълженията, свързани с данъци и осигуровки, опазване на околната среда, закрила на заетостта и условията на труд.
3. Референция „МИНИ МАРИЦА ИЗТОК“ ЕАД
4. Референция „АРСЕНАЛ“ АД
5. Разрешително № 556/17.02.2017г за „Поддържане и обслужване на противопожарни системи и съоръжения“

Дата: 15.08.2017г

Подпис:



ТАНЯ ВРАНЧЕВА  
УПРАВИТЕЛ






# ФАЙЕР ИНЖЕНЕРИНГ ЕООД

## ПРОТИВОПОЖАРНА ТЕХНИКА

Казанлък, 6100 бул. "Ген. Драгомиров" 8а  
Офис-тел./факс: 0431/6 24 58  
Магазин-тел.: 0431/6 33 44  
GSM: 0888 847 625

e-mail: t.vrancheva@abv.bg  
e-mail: office@bg-fire.com  
www.bg-fire.com



ISO 9001:2008  
ISO 14001:2004  
OHSAS 18001:2007

### ОБРАЗЕЦ – Приложение 2

## «ФАЙЕР ИНЖЕНЕРИНГ» ЕООД, гр. Казанлък

### ОБЕМ НА ДЕЙНОСТИТЕ

№	Местонахождение	Количество, брой
1	Управление на „Мини Марица-изток“ ЕАД, гр. Раднево	37
2	ПС „Старозагорски минерални бани“	13
3	ПС „Паисий“	3
4	Складове на територията на отдел „Логистика и контрол“, гр. Раднево	6
5	Склад 1007	10
6	Рудник „Трояново-1, с. Трояново	
	Участък „Ел. ремонт“	2
	Административна сграда	3
	Сграда „Назначение“	6
	Стол за хранене	1
	Дизелово депо	2
7	Рудник „Трояново-север“, с. Ковачево	
	Административна сграда	4
	Битов комбинат	4
	Жп дизелово депо	2
	Жп гара Раднево-предавателна	2
	Жп екипировъчен пункт Раднево при жп звено „Експлоатация“	2
8	Рудник „Трояново-3“, с. Медникарово	
	Верижни машини	2
	Вулканизации	4
	Общо	103

Дата: 15.08.2017г

Подпис: \_\_\_\_\_



ТАНЯ ВРАНЧЕВА  
УПРАВИТЕЛ



# ФАЙЕР ИНЖЕНЕРИНГ ЕООД

## ПРОТИВОПОЖАРНА ТЕХНИКА

Казанлък, 8100 бул. "Ген. Драгомиров" 8а  
Офис-тел./факс: 0431/6 24 58  
Магазин-тел.: 0431/6 33 44  
GSM: 0888 847 825

e-mail: t\_vranceva@abv.bg  
e-mail: office@bg-fire.com  
www.bg-fire.com



ISO 9001:2008  
ISO 14001:2004  
ONBAS 18001:2007

### ОБРАЗЕЦ – Приложение 3

## «ФАЙЕР ИНЖЕНЕРИНГ» ЕООД

### ПОДРОБНО ОПИСАНИЕ НА ТЕХНИЧЕСКИТЕ ИЗИСКВАНИЯ И УСЛОВИЯ, СВЪРЗАНИ С ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ПОРЪЧКАТА

Технически изисквания и условия на Възложителя	Предложени дейности от участника
<b>Техническо задание за извършване на дейностите по предмета на поръчката:</b> Изпълнителят извършва веднъж годишно: <ul style="list-style-type: none"><li>- Издава протокол за извършените проверки, инструкция за експлоатация, залепване на стикер с необходимата информация на всяко табло;</li><li>- Изсушаване, навиване и поставяне на шланговете в касетите;</li><li>- Изпитване на струйници;</li><li>- Изпитване на вентил 2" (спирателен кран);</li><li>- Изпитване налягането във водопровода;</li><li>- Изпитване на противопожарен шланг;</li></ul>	<b>Техническо задание за извършване на дейностите по предмета на поръчката:</b> Извършва се веднъж годишно: <ul style="list-style-type: none"><li>- Издаване протокол за извършените проверки, инструкция за експлоатация, залепване на стикер с необходимата информация на всяко табло;</li><li>- Изсушаване, навиване и поставяне на шланговете в касетите;</li><li>- Изпитване на струйници;</li><li>- Изпитване на вентил 2" (спирателен кран);</li><li>- Изпитване налягането във водопровода;</li><li>- Изпитване на противопожарен шланг;</li></ul>
Ремонт на съоръженията, включително доставка и подмяна на резервни части, при необходимост.  Изпълнителят е длъжен да поддържа в техническа и функционална изправност пожарните кранове.  От датата на влизане в сила договора до датата на неговото изтичане Изпълнителят поема отговорността за изправността на пожарните кранове.	Ремонт на съоръженията, включително доставка и подмяна на резервни части, при необходимост.  Ще поддържа в техническа и функционална изправност пожарните кранове.  От датата на влизане в сила договора до датата на неговото изтичане Изпълнителят поема отговорността за изправността на пожарните кранове.
<b>Изисквания към технологията на изпълнението.</b> Изпълнителят е длъжен да извършва проверка на пожарните кранове съгласно чл.22, ал2 от НАРЕДБА № 81213-647 от 1 октомври 2014 г. за правилата и нормите за пожарна безопасност при експлоатация на обектите. Изпълнителят е длъжен да спазва изискванията на БДС EN 671-3 или еквивалент, ЗЗБУТ и други.	<b>Изисквания към технологията на изпълнението.</b> Задължаваме се да извършим проверка на пожарните кранове съгласно чл.22, ал2 от НАРЕДБА № 81213-647 от 1 октомври 2014 г. за правилата и нормите за пожарна безопасност при експлоатация на обектите. Ще спазваме изискванията на БДС EN 671-3 или еквивалент, ЗЗБУТ и други.

**Изисквания към материалите/резервните части, вложени при изпълнение на услугата.**

При необходимост от подмяна на резервни части, Изпълнителят изготвя доклад за резервните части, необходими за подмяна, описани по вид, количество и единични цени. Подмяна се извършва само след утвърден/съгласуван от възложителя доклад.

Техническите характеристики на доставяните резервни части трябва да са идентични с тези на оригиналните части на пожарните кранове.

На базата на доклада и съгласувана спецификация на резервни части се извършват ремонтните работи, свързани с подмяна на резервни части.

Всички резервни части да бъдат нови и неупотребявани, без явни или скрити дефекти, произтичащи от дизайна, материалите или изработката при нормална употреба.

При необходимост от подмяна на части и/или възли по обслужваните пожарни кранове, които не са включени в Таблица № 2 от техническата спецификация, единичните им цени се съгласуват с оторизирани представители на Възложителя.

Всички подменени стари резервни части се връщат на Възложителя.

**Изисквания към материалите/резервните части, вложени при изпълнение на услугата.**

При необходимост от подмяна на резервни части, ще изготвим доклад за резервните части, необходими за подмяна, описани по вид, количество и единични цени. Подмяна се извършва само след утвърден/съгласуван от възложителя доклад.

Техническите характеристики на доставяните резервни части трябва да са идентични с тези на оригиналните части на пожарните кранове.

На базата на доклада и съгласувана спецификация на резервни части се извършват ремонтните работи, свързани с подмяна на резервни части.

Всички резервни части ще бъдат нови и неупотребявани, без явни или скрити дефекти, произтичащи от дизайна, материалите или изработката при нормална употреба.

При необходимост от подмяна на части и/или възли по обслужваните пожарни кранове, които не са включени в Таблица № 2 от техническата спецификация, единичните им цени се съгласуват с оторизирани представители на Възложителя.

Всички подменени стари резервни части се връщат на Възложителя.

**Гаранционен срок на дейностите, срок явяване при рекламации, срок за отстраняване на констатиранни недостатъци:**

Гаранционният срок на вложените оригинални резервни части е съгласно определения от съответния производител и се поема от Изпълнителя.

При рекламации на резервни части вложени при ремонта, Изпълнителят ги заменя с нови, изцяло за своя сметка в срок до 7 календарни дни след датата на подписване на протокола за рекламация.

Гаранционен срок на проверените и обслужени пожарни кранове – 12 /дванадесет/ месеца, считано от датата на протокола за извършена проверка.

**Гаранционен срок на дейностите, срок явяване при рекламации, срок за отстраняване на констатиранни недостатъци:**

Гаранционният срок на вложените оригинални резервни части е съгласно определения от съответния производител и се поема от Изпълнителя.

При рекламации на резервни части вложени при ремонта, ще ги заменим с нови, изцяло за своя сметка в срок до 7 календарни дни след датата на подписване на протокола за рекламация.

Гаранционен срок на проверените и обслужени пожарни кранове – 12 /дванадесет/ месеца, считано от датата на протокола за извършена проверка.

Дата: 15.08.2017г

Подпис:

ТАНЯ ВРАНЧЕВА  
УПРАВИТЕЛ







# ФАЙЕР ИНЖЕНЕРИНГ ЕООД

## ПРОТИВОПОЖАРНА ТЕХНИКА

Казанлък Б100 Бул. "Ген. Драгомиров" 8а  
Офис-тел /факс: 0431/6 24 59  
Магазин-тел: 0431/6 33 44  
GSM: 0888 847 625

e-mail: t\_vranceva@abv.bg  
e-mail: office@bg-fire.com  
www.bg-fire.com



ISO 9001:2008  
ISO 14001:2004  
OHSAS 18001:2007

Приложение №3 към Договор № МТ-411 /2017

## ЦЕНОВО ПРЕДЛОЖЕНИЕ

за участие в обществена поръчка с предмет: „Сервизно обслужване на пожарни кранове на територията на Мини Марица Изток ЕАД“ - реф. № 95/2017 г.

ДО:

„МИНИ МАРИЦА ИЗТОК“ ЕАД – ГР. РАДНЕВО

ул. „Георги Димитров“ - №13

ОТ:

«ФАЙЕР ИНЖЕНЕРИНГ» ЕООД – ГР.КАЗАНЛЪК

УВАЖАЕМИ ДАМИ И ГОСПОДА,

Изпълнението на предмета на процедурата ще извършим при следните цени:

Общата цена на предмета на процедурата ще извършим при следните цени:				
№	Наименование	Количество, бр. пожарни кранове	ед. цена в лв. без ДДС	обща стойност в лв. без ДДС
1	- Издаване на протокол за извършените проверки, инструкции за експлоатация, залепване на стикер с необходимата информация на всяко табло; - Изсушаване, навиване и поставяне на шланговете в касетите; - Изпитване на струйници; - Изпитване на вентил 2" (спирателен кран); - Изпитване налягането във водопровода; - Изпитване на противопожарен шланг;	103	23.60	2 430.80
2	пожарен шланг ø 52 мм. (8 bar), с машинно вързани съединители 20 м.	При необходимост от ремонт и подмяна	55.70	
3	пожарен струйник ø 52 мм., пластмасов за ВПК		21.80	
4	пожарен кран 2" за ВПК		35.40	
5	стикери по Наредба РД 07/8		1.50	
6	Щорц с резба ø 52 мм.		8.60	
	Обща сума от ед. цени в лв. без ДДС		146.60	

Предлаганата от нас цена за изпълнение на поръчката е в лева, без ДДС, DDP място на изпълнение (Инкотермс 2010).

В случай, че бъде открито несъответствие между предложените единични цени и общата стойност, поради допусната техническа грешка от наша страна, сме съгласни Възложителят да класира нашата оферта на база предложените по-ниски цени.

Предложените цени са определени при пълно съответствие с условията за образуване на предлаганата цена от документацията по процедурата.

Цените трябва са твърди и не са обвързани с каквито и да е други условия, кредитни и платежни средства, форми на плащане и гаранции, освен изрично упоменатите в Документацията за участие.

В случай, че бъдем определени за изпълнител на поръчката, в договора да бъде посочена следната разплащателна сметка:

IBAN: BG64UNCR76301076630606

BIC: UNCRBGSF

Банка: УниКредит Булбанк АД

— град/клон/офис: Казанлък

Дата: 24.08.2017

Подпис: \_\_\_\_\_  
ТАНЯ ВРАНЧЕВА  
УПРАВИТЕЛ

